

MARTIN LUTHER KING DAY

# El Informador

Sirviendo a nuestra comunidad desde 1988

del Valle

Zelop  
HOMETOWN  
COACHELLA STORE  
760-398-3034

Jueves 11 al Miércoles 17 de Enero de 2024

Valle de Coachella, Condado de Riverside, #4980 Año 35

Website: [www.elinformadordelvalle.net](http://www.elinformadordelvalle.net)

Oficina: 760.342.7558

E-mail: [informador.newspaper@gmail.com](mailto:informador.newspaper@gmail.com)

Periódico Semanal Gratuito

Síguenos en nuestras redes sociales



## La 76° Feria del Condado de Riverside y Festival Nacional del Dátil regresa el 16 de Febrero durante 10 días



Indio

[www.datefest.org](http://www.datefest.org)

La Feria del Condado de Riverside y el Festival Nacional del Dátil regresa durante diez días, a partir del viernes 16 de febrero y hasta el domingo 25 de febrero, en los terrenos de la feria del condado de Riverside en Indio.

Continuando con su legado de apoyar el entretenimiento en toda el área metropolitana de Palm Springs, Fantasy Springs Resort Casino acordó apoyar la Feria Anual del Condado de Riverside y el Festival Nacional del Dátil como su patrocinador presentador hasta 2027.

Después de varios años sin la Feria y Festival del Dátil debido a la pandemia, en 2023 se produjo el exitoso regreso del evento bajo una nueva dirección: Pickering Events LLC.

“El apoyo inquebrantable de Fantasy Springs Resort Casino a la Feria y Festival del Dátil dice mucho de su papel no solo como un lugar de entretenimiento líder en la región sino también como patrocinador dedicado de las festividades comunitarias”, dijo el director ejecutivo de los terrenos de la feria, Chris Pickering.

“Durante 75 años, la Feria y Festival del Dátil ha sido el evento más grande del condado centrado en celebrar los logros de la comunidad.

Cada año, cientos de miles de invitados disfrutan de competencias Blue Ribbon, lindos animales de granja, música en vivo y, por supuesto, deliciosos dátiles y comida de feria”.

“Fantasy Springs Resort Casino se enorgullece de ser el patrocinador principal desde hace mucho tiempo de la Feria del Condado de Riverside y el Festival Nacional del Dátil, una maravillosa tradición familiar y un evento de primer nivel en el Valle de Coachella”, comentó Jay Chesterton, director general interino de Fantasy Springs Resort Casino.

“La Cabazon Band of Cahuilla Indians disfruta retribuyendo a su comunidad local brindando entretenimiento de primera calidad. La Feria y Festival del Dátil ha brindado alegría y emoción durante 75 años; Este nuevo acuerdo garantiza que nuestro papel como patro-

cinador presentador se extenderá más allá de un tercio de la historia del evento”. La próxima Feria y Festival del Dátil marca el vigésimo quinto año de Fantasy Springs Resort Casino como patrocinador presentador.

“Al igual que la propia feria, nuestro Resort y Casino tienen algo para todos: jugadores, golfistas, buenos comensales y fanáticos del entretenimiento de renombre, desde country, R&B y rock hasta soul, estrellas latinas y grandes de la comedia”, continuó Chesterton.

Este año, los actos musicales en vivo en la Feria del Condado de Riverside y el Festival Nacional del Dátil incluyen Smash Mouth y Diamond Rio.

¡Los visitantes también disfrutarán de las siempre populares atracciones de Monster Trucks y Pro Rodeo, además de nuevas y riquísimas delicias de Dátiles!

La Feria del Condado de Riverside y el Festival Nacional del Dátil, que se originó como un festival para celebrar el final de la cosecha anual de dátiles, suele recibir a más de 250,000 invitados cada mes de febrero.

Además, el terreno de la feria alberga varios eventos centrados en la comunidad durante todo el año, desde festivales de varios días hasta eventos privados.

**Fechas y Horario de funcionamiento**

**Viernes 16 de febrero:**  
3:00 p.m. - 10:00 p.m.

**Sábado 17 de febrero:**  
10:00 a.m. - 10:00 p.m.

**Domingo 18 de febrero:**  
10:00 a.m. - 10:00 p.m.

**Lunes 19 de febrero:**  
10:00 a.m. - 10:00 p.m.

**Martes 20 de febrero:**  
3:00 p.m. - 10:00 p.m.

**Miércoles 21 de febrero:**  
3:00 p.m. - 10:00 p.m.

**Jueves 22 de febrero:**  
3:00 p.m. - 10:00 p.m.

**Viernes 23 de febrero:**  
3:00 p.m. - 10:00 p.m.

**Sábado 24 de febrero:**  
10:00 a.m. - 10:00 p.m.

**Domingo 25 de febrero:**  
10:00 a.m. - 10:00 p.m.

Para obtener más información sobre el festival, visite <https://www.datefest.org/p/about/faqs> Los visitantes ahora pueden comprar boletos anticipados en línea en [www.datefest.org](http://www.datefest.org) para obtener ahorros significativos y evitar largas colas de entrada una vez en el recinto ferial.



## Zelop HOMETOWN COACHELLA STORE

FedEx, DHL, UNITED STATES POSTAL SERVICE, UPS Your local appliance store in Coachella

## MARTIN LUTHER KING DAY

Gran venta de Fin de Semana  
10% de Descuento

**COACHELLA SHIPPING CENTER**

**SERVICIOS**

- Envío Internacional
- Envío Nacional
- Recoger y dejar paquetes
- Servicio de Fax
- Servicio de copias
- Impresión de documentos
- Servicio de correo electrónico

760-398-3034

49693 Cesar Chavez Street, Coachella, California 92236  
Lunes-Sábado 9:00 am a 7:00pm, Domingo 10:00 am a 7:00pm

**Envíos a todo México**

14x14x14	\$120	max 25lbs
16x16x16	\$161	max 150lbs
18x18x18	\$236	max 150lbs
20x20x20	\$315	max 150lbs
22x22x22	\$342	max 150lbs
24x24x24	\$472	max 150lbs
28x28x28	\$551	max 150lbs

**49693 Cesar Chavez Street**  
**Coachella, California 92236**  
**760-398-3034**

**Lunes a Sábado 10:00 am to 7:00 pm**  
**Domingo 10:00 am to 6:00 pm**

## El congresista Ruiz celebra el reciente informe del Departamento de Energía de que el Valle del Lito es una rica fuente nacional de litio



Valle de Coachella

[www.energy.gov/eere/geothermal/lithium-storage-map](http://www.energy.gov/eere/geothermal/lithium-storage-map)



TEMPERATURA DE LA SEMANA	
JUEVES	11 63°F
VIERNES	12 62°F
SÁBADO	13 64°F
DOMINGO	14 70°F
LUNES	15 67°F
MARTES	16 70°F
MIÉRCOLES	17 72

El Dr. Raúl Ruiz, M.D. (CA-25) emitió la siguiente declaración después de que el reciente análisis del Departamento de Energía de EE. UU. confirmara que la región del Salton Sea de California es una rica fuente nacional de litio: “El análisis del Departamento de Energía sobre el Valle del Lito confirma lo que he estado diciendo todo el tiempo: desarrollar nuestra cadena de suministro nacional de litio en la región del Salton Sea en el Valle Imperial desempeñará

un papel integral en la descarbonización de la economía, la creación de buenos empleos y el fortalecimiento de nuestra seguridad nacional”, dijo el Dr. Ruiz. “Lo más importante es que se trata de una gran victoria para el Valle Imperial, que se beneficiará enormemente de la producción local de litio. Espero reunirme con las partes interesadas y trabajar junto con los miembros de la comunidad local para implementar las acciones que impulsa este informe y garantizar que sus voces sean escuchadas en el proceso”.



### El Alcalde y el Ayuntamiento de la Ciudad de Cathedral quisieran agradecer a todos los que vinieron a ayudar a los residentes y negocios de la Ciudad de Cathedral impactados por la Tormenta Tropical Hilary.

- A&B Bobcat Services
- Agua Caliente Band of Cahuilla Indians
- Alex Padilla, Senator
- Alicia Lopez
- All Hands and Hearts
- Armanda Fritz
- American Radio Relay League
- American Red Cross
- Amie Arbid
- Army National Guard
- Art Escobedo
- Augie Garza
- Barbara Ureta
- Billy O Pizza
- Blackbook Bar PS
- Blun Coyote
- Blun Triton
- Brianna Shively
- Buddhist Tzu Chi Foundation
- Burrtec
- CAL FIRE
- California Department of Insurance
- California Department of Motor Vehicles
- California Office of Emergency Services
- California Volunteers
- Carol & Dave Reese
- Carolina Franco
- Cathedral City High School
- Cathedral City Pantone 294 DODGER CLUB
- Cathedral City Senior Center
- Catherine Robinson
- Cathy Smith Guzman Davis
- Chance Initiative
- Chip Yarbrough
- Chris Becenti
- Christy Holstega, Councilmember - Palm Springs
- Church of Jesus Christ of Latter-day Saints
- Cindy Coombs
- Coachella Valley Economic Partnership
- Coachella Valley Rescue Mission
- Coachella Valley Volunteers in Medicine
- Coachella Valley Water District
- Courtyard Marriott Palm Desert
- Crisis Cleanup
- Cristian Matadama
- Daniel Belew
- Daniel Diaz
- Danielle Mead
- Dantor Construction
- DAP Health
- Deborah Glickman
- Demo Unlimited
- Desert Edge Construction
- Desert Healthcare District
- Desert Valley Builders Association
- Donovan McDaniel
- DoorDash
- Eight4Nine Restaurant Palm Springs
- Eisenhower Health
- Fair Housing Council of Riverside County
- Fatima
- Federal Emergency Management Agency
- FIND Food Bank
- First Five
- Ford - Palm Springs Motors
- Forest Lawn
- Franchise Tax Board
- Fred Bell
- Frey & Cory Gorospe
- G2 Tacos
- Greater Coachella Valley Chamber of Commerce
- Greater Palm Springs Realtors
- Greg Wallace, Assemblyman
- Gretchen Gutierrez
- Habitat for Humanity
- Heather Molina
- Home Depot Rancho Mirage
- Honda of the Desert
- Hot Purple Energy
- Hunter's Nightclub
- Inland Empire Health Plan
- Inland SoCal United Way 211+
- Isabel López
- Jaclyn Barron Groves
- Jacobson Engineering
- James Gault
- Jamie Watson
- Jason Aguirre
- Jesse Borrero
- Jewish Family Services
- Joe & Larinda Waldner
- Joe Tiaga
- Joe Vasquez
- Karen Prieto
- Katie Slice
- Ken Calvert, Congressman
- Kymberli Fieuz
- Laure James
- Laura Levy
- Laurin Wolfner
- Lay Vinca Restaurant PS
- Lena Figueroa
- Linda Evans, Mayor - La Quinta
- Lori & Brent Poist
- Luis Barcenas
- Mar Vet Fire Protection
- Margaret Gutierrez
- Marie and Rob Perotti
- Mario's Italian Cafe Sun City & Palm Desert
- Mark Belotti
- Marlena Davis
- Marlene Ruttenberg
- Martha's Village and Kitchen
- Marty Teran
- Marvit Fire Protection
- Mary O'Malley
- Mary Willis
- Matt & Kristen MacLean
- Melissa Lerma
- Michael Rodriguez & Crew
- Mike and Keegan Alcorn
- Missy and Jay Costello
- Mohica Towing
- Monica Haro
- NAJ Consulting
- Natalie Smith
- Nick & Lety Rodriguez
- Nicole Shea
- Onyx Hauling
- Orlando Munoz
- Palm Desert Area Chamber of Commerce
- Palm Springs Air Museum
- Palm Springs Chamber of Commerce
- Palm Springs Fire Department
- Palm Springs Hilton
- Palm Valley School
- Paul Legname & Kyle
- Purple Hot Energy
- Raj Tailor
- Rancho Mirage Chamber of Commerce
- Raul Ruiz, Congressman
- Red Robin
- Rescue Residence
- Residence Inn Palm Desert
- Residents of Avenida Primavera
- Richard Hernandez
- Rick Saldiver
- Riverside County Assessor - County Clerk Recorder Office
- Riverside County Department of Public Social Services - Self-Sufficiency
- Riverside County Economic Development Agency - Library System
- Riverside County Emergency Management Department
- Riverside County Housing and Workforce Solutions - Fair Housing
- Riverside County Office on Aging
- Riverside University Health System - Behavioral Health
- Riverside University Health System - Public Health
- Robin and Dave Costello
- Robyn Spiller
- Roman Franchies
- Sabor de Mexico
- Salsa's Mexican Restaurant
- Salvation Army - Cathedral City
- Santa Fe Restaurant
- Saul Chavez
- Scott & Bree Jones
- Shayna Grenier
- Shine Vision Cleanup Services
- So Cal Gas
- SoCal Builders Inc. of Redlands
- SoCal Builders of the Desert
- SoCal Voluntary Organizations Active in Disaster (VOAD)
- Southwest Towing
- Stuff Pizza Bar & Grill
- Tanya Moreno
- Team Depot
- Team Rubicon
- Terry Applegate
- The Analytical Group
- The Bridge Calvary Chapel
- The Salvation Army
- YODEC Legal Center
- Tony's Burgers
- Tortillas Restaurant
- Toyota of the Desert
- Tracy & Dave Darrin
- Trio Restaurant
- U.S. Department of Housing and Community Development
- U.S. Small Business Administration
- United Brothers Rentals
- United Policyholders
- United States Social Security Administration
- Urban Conservation Corps of the Inland Empire
- USMC - Camp Pendleton
- USMC - Twentynine Palms
- V. Manuel Perez, Riverside County Board of Supervisors
- Valerie Calderon
- Valori Marshall
- Vanesscia Cresci
- Victor Soderlind
- Visit Greater Palm Springs
- Vista Mirage Homes
- Werner Boettchner
- Westin Rancho Mirage Golf Resort
- WTC
- Williams Homes
- World Central Kitchen
- Zel Cazares



**1605 6th. Coachella, CA**

**760-398-0443**

**760-398-7113**

**Ricos Tacos de: Carne Asada, Cabeza, Lengua Sesos, Carnitas, Birria, Al pastor y Pollo**

**Tortas, Burritos, Tostadas, Aguas frescas, Sodas Rico menudo, cervezas importadas y nacionales.**



AGENCIA DE VIAJES

## Pacific Travel

Haga sus reservaciones confirmadas



**MEXICALI**

Guadalajara	\$ 89
México	\$ 99
Morelia	\$ 109
León	\$ 109
Culiacán	\$ 99
Monterrey	\$ 109

**TIJUANA**

Aguascalientes	\$ 109
Ciudad Juárez	\$ 109
Colima	\$ 109
Cancún	\$ 129
Durango	\$ 109
Huatulco	\$ 129

**CONTAMOS CON SERVICIO DE ENVIO POR PAQUETERIA A HONDURAS, EL SALVADOR Y GUATEMALA**

Búscanos en Facebook @agenciade viajes Coachella

**CST # 2143232-70**

49-919 CESAR CHAVEZ ST. Ste 8 Coachella, CA 92236

**760-398-1122**

## Subvención de Comunidades Climáticas Transformadoras (TCC) para financiar la implementación de Coachella Prospera



Coachella  
Coachella.org



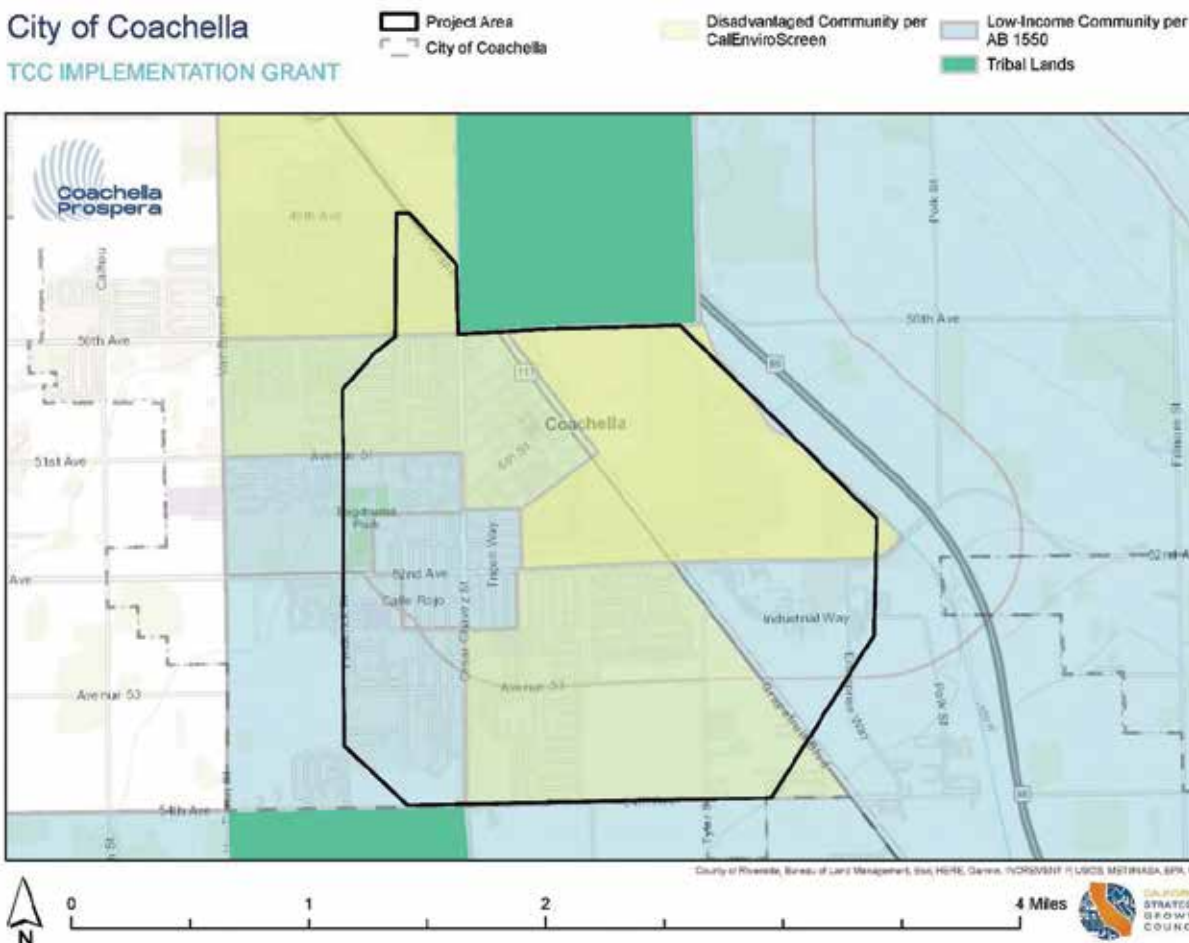
El Consejo de Crecimiento Estratégico de California otorgó a la ciudad de Coachella una subvención de implementación de \$22,125,000 millones de dólares en el marco de su programa de subvenciones Transformative Climate Communities (TCC) para implementar múltiples planes y proyectos a través de una iniciativa liderada por la comunidad llamada Coachella Prospera. La visión de Coachella Prospera es crear una comunidad más equitativa y resiliente al clima a través de una planificación vecinal que apoye la adaptación al cambio climático, el desarrollo saludable de los niños, la capacidad de los adultos mayores de envejecer en el lugar y un sentido general de conexión que beneficie a todos los residentes.

La iniciativa fue desarrollada por la ciudad de Coachella en colaboración con miembros de la comunidad y en asociación con las siguientes organizaciones comunitarias: Chelsea Investment Corporation, Pacific Southwest Community Development Corporation, GRID Alternatives Inland Empire, Southern California Mountains Foundation (Urban Conservation

Corps), Bound Corporation, The LEAP Institute, Alianza Coachella Valley, Desert Recreation District, Regents de la Universidad de California en Riverside (UC Riverside Campus), Kounkuey Design Initiative y el Centro de Capacitación Laboral.

El plan de implementación detrás de Coachella Prospera se compone de planes y proyectos que abordan la salud y el bienestar, los espacios verdes, el desarrollo de la fuerza laboral, las oportunidades económicas y la vivienda equitativa. Las estrategias incluyen convertir el Centro Comunitario de Bagdouma en un Centro de Bienestar que contará con un jardín botánico, una cocina de demostración, un mostrador de bienvenida y otras mejoras interiores, como pisos nuevos, iluminación y otras renovaciones. Además, varios de los parques de la ciudad serán rehabilitados con comodidades adicionales como una zona de chapoteo, una cancha de ejercicios al aire libre, nuevos equipos de juegos infantiles (incluidos columpios), estructuras de sombra y estaciones de recarga de botellas de agua. También

City of Coachella  
TCC IMPLEMENTATION GRANT



se plantarán cientos de árboles estratégicamente en toda la comunidad para ampliar el bosque urbano de la ciudad y ayudar a moderar las temperaturas y fomentar la recreación al aire libre.

“El impacto de esta subvención en el crecimiento y el futuro de Coachella es significativo. Somos una comunidad ingeniosa y esperamos continuar nuestra misión de crear opciones mucho más saludables, equitativas y productivas para nuestros residentes”, afirmó el alcalde de Coachella, Steven Hernández. “Estos fon-

dos permitirán a nuestra ciudad y a nuestros socios comunitarios comenzar a implementar estrategias clave que mejorarán notablemente la calidad de vida en nuestra comunidad”.

Para el desarrollo de la fuerza laboral, la Ciudad trabajará con varios socios comunitarios para crear trayectorias profesionales en industrias bien remuneradas y resilientes al clima que tienen demanda, con el objetivo final de ayudar a los estudiantes a adquirir habilidades que conduzcan a la autosuficiencia y la in-

dependencia económica. Se ofrecerán certificaciones para construcción de edificios ecológicos, técnico en HVAC, tecnología ecológica, electricista, energía solar y silvicultura urbana/ecologización urbana.

La vivienda equitativa también será un punto focal con el desarrollo de una comunidad de viviendas asequibles para personas mayores, que será parte de la comunidad universitaria intergeneracional que incluye Pueblo Viejo Villas y Covalda Apartments. La comunidad de viviendas para

personas mayores contará con escaparates comerciales y una incubadora de empresas con un centro tecnológico. También se ofrecerán instalaciones gratuitas de paneles solares a viviendas unifamiliares con ingresos calificados en toda el área del proyecto.

En los próximos meses se compartirán detalles y cronogramas adicionales sobre Coachella Prospera a través de las páginas de Facebook, Instagram y LinkedIn de la Ciudad de Coachella, así como en el sitio web de la Ciudad, Coachella.org.

## ¡Dile adiós al 2023 y dale la bienvenida a los AHORROS!

¡Nuestra venta de liquidación de fin de año está en pleno apogeo ofrecemos ofertas INMEJORABLES en todos los modelos restantes de 2023!

### Todos los vehículos nuevos y usados incluyen:

- \* 6 meses de garantía
- \* Garantía de devolución del dinero hasta 3 días
- \* Cambio de vehículo hasta 30 días.

### Compra con confianza en Coachella Volkswagen

<p><b>2021 Ram ProMaster 2500 Base</b></p> <p><b>SALE \$499</b></p> <p>VIN: 3C6LRVVG7ME529696 Stock #: PP2035</p>	<p><b>2020 Volkswagen Jetta</b></p> <p><b>SALE \$279</b></p> <p>VIN: 3VWC57BUSEM091062 Stock #: PP2040</p>	<p><b>2022 Volkswagen Taos 1.5T S</b></p> <p><b>SALE \$299</b></p> <p>VIN: 3VVCX7B26NM028472 Stock #: TA6F3004A</p>	<p><b>2017 Honda Ridgeline RTL-T</b></p> <p><b>SALE \$339</b></p> <p>VIN: 5F71F6G0210000000 Stock #: 146F9332A</p>	<p><b>2018 Volkswagen Golf GTI Autobahn</b></p> <p><b>SALE \$325</b></p> <p>VIN: 3VW447A0J0JM287321 Stock #: PP2048</p>	
<p><b>2020 Honda Civic Sport</b></p> <p><b>SALE \$19,535</b></p> <p>VIN: 2HGFC2F87LH581587 Stock #: 146W5750A</p>	<p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Más de 75 vehículos usados para elegir</p>		<p><b>2017 Dodge Grand Caravan SXT</b></p> <p><b>SALE \$159</b></p> <p>VIN: 2C4RDGCG1R1999999999 Stock #: AA6Y3155A</p>	<p><b>2019 Volkswagen Atlas 3.6L V6 SE</b></p> <p><b>SALE \$359</b></p> <p>Solo 36,512 Millas</p> <p>VIN: 1V2DR2CA6KC548009 Stock #: AA6A0229A</p>	<p><b>2017 Jeep Grand Cherokee Laredo</b></p> <p><b>SALE \$18,976</b></p> <p>VIN: 1C4RJEAG2HC713375 Stock #: AA6Q4375A</p>
<p><b>2013 Kia Optima Hybrid LX</b></p> <p><b>SALE \$149</b></p> <p>VIN: KNAGM4AD4D5061465 Stock #: TA6F9378A</p>	<p><b>2021 Nissan Altima 2.5 SR</b></p> <p><b>SALE \$199</b></p> <p>VIN: 1N4BL4CV3MN349540 Stock #: AA741519A</p>	<p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">¡Se aceptan todas las solicitudes de crédito!</p>		<p><b>2021 Volkswagen ID.4 Pro S</b></p> <p><b>SALE \$449</b></p> <p>VIN: WY0KNPE23MP047231 Stock #: 146N3601A</p>	<p><b>2017 Volkswagen Passat 1.8T R-Line</b></p> <p><b>SALE \$279</b></p> <p>VIN: 1VWDT7A39HC070825 Stock #: PP2045</p>
<p><b>2021 Ford Transit Connect XL</b></p> <p><b>SALE \$399</b></p> <p>VIN: NM0L57E22M1496705 Stock #: PP2036</p>	<p><b>2018 Chevrolet Colorado ZR2</b></p> <p><b>SALE \$499</b></p> <p>VIN: 1GCGTEEN5J1300115 Stock #: PV126</p>	<p><b>2018 Volkswagen Atlas 3.6L V6 SE</b></p> <p><b>SALE \$245</b></p> <p>VIN: 1V2DR2CA8JC515463 Stock #: AC6Z1009A</p>	<p><b>2020 Volkswagen Tiguan 2.0T S</b></p> <p><b>SALE \$269</b></p> <p>VIN: 3VV1B7AX8LM078824 Stock #: TA6F9378AA</p>	<p><b>2021 Chevrolet TrailBlazer LT</b></p> <p><b>SALE \$20,953</b></p> <p>VIN: KL79NPS22M310946 Stock #: 146E3969A</p>	

## Coachella Valley Volkswagen

Ubicado en el I-10 Automall

Siguenos!

79050 Varner Road, Indio, CA 92203

(760) 200-4000

www.coachellavw.com

## Agua Caliente Band of Cahuilla Indians y las tribus de la Nación Osage celebran el Patrimonio Compartido y la película "Killers of the Flower Moon."



**Palm Springs**

*Historia y fotografías de Richard Gutiérrez.*

El presidente tribal Reid Milanovich del Agua Caliente Band of Cahuilla Indians y el jefe principal Geoffrey Standing Bear de la Nación Osage (Pawhuska, Oklahoma) se reunieron para un importante evento de intercambio cultural en el Museo Cultural Agua Caliente en el centro de Palm Springs la semana pasada.

El evento fue una celebración de su historia compartida, un reconocimiento de sus luchas y una afirmación de su curso de acción para contar sus historias con sus propias voces nativas americanas.

El evento coincidió con los Premios Internacionales de Cine de Palm Springs, que honraron al elenco y al director Martin Scorsese por la película 'Killers of the Flower Moon'. La actriz Lily Gladstone, ganadora del Globo de Oro a Mejor Actriz Femenina 2024, representó la película y estuvo presente.

El presidente de Agua Caliente, Milanovich, enfatizó la importancia de que las narrativas de los nativos americanos sean transmitidas auténticamente por sus propias comunidades, en lugar de ser interpretadas a través de la lente de extraños.

El jefe de la Nación Osage, Geoffrey Standing Bear, expresó su gratitud por el apoyo entre las tribus y destacó los desafíos de preservar el idioma Osage en estos tiempos modernos.

Ambas tribus enfatizaron la necesidad de preservar sus tradiciones mientras se adaptan a las complejidades del mundo moderno. Fue un recordatorio conmovedor de que, si bien el progreso es inevitable, no debe lograrse a costa del olvido de las propias raíces.

El evento de intercambio cultural sirvió como símbolo de unidad, respeto mutuo y la determinación compartida de estas tribus de mantener vivas sus narrativas únicas. Fue una afirmación de su compromiso de contar sus historias, a su manera.



RIVERSIDE COUNTY FAIR & NATIONAL DATE FESTIVAL

PRESENTED BY FANTASY SPRINGS RESORT CASINO

Es una CITA 16-25 De Febrero

Comida, música en vivo, juegos mecánicos, compras

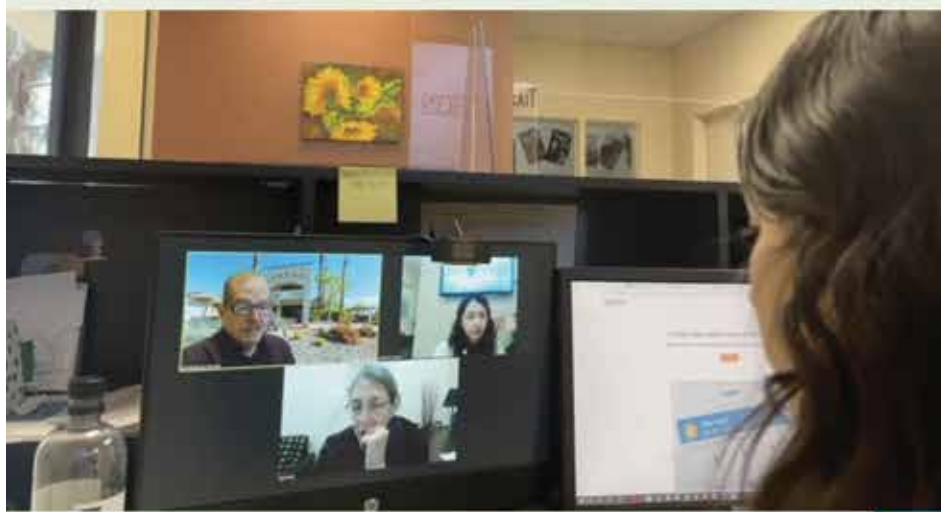
Diversión PARA TODA LA FAMILIA

AHORRA en entradas comprar en línea ahora [datefest.org](http://datefest.org)

en la Riverside County Fairgrounds  
46350 Arabia Street, Indio

### Consejería Del Joslyn Center

Nuestros consejeros brindan las herramientas para ayudar a identificar y resolver los problemas que surgen de los factores estresantes de la vida para mejorar la calidad de vida en general y reducir el impacto negativo del estrés y ansiedad en nuestras vidas. Nuestros consejeros están capacitados en un enfoque reconocido a nivel nacional para individuos y familias. Ofrecemos asesoramiento en inglés y español sin costo alguno.



### RESOLUCION DE PROBLEMAS ESTRATEGIAS PARA LOS DESAFÍOS DE HOY

- Estrés
- Ansiedad
- Depresión
- Relaciones
- Lo que te mantiene despierto por la noche

### Bilingüe Español e Inglés

Programe una cita GRATUITA con un consejero hoy.

760-895-4656

Llame para programar una cita cerca de usted. Palm Desert o Indio.



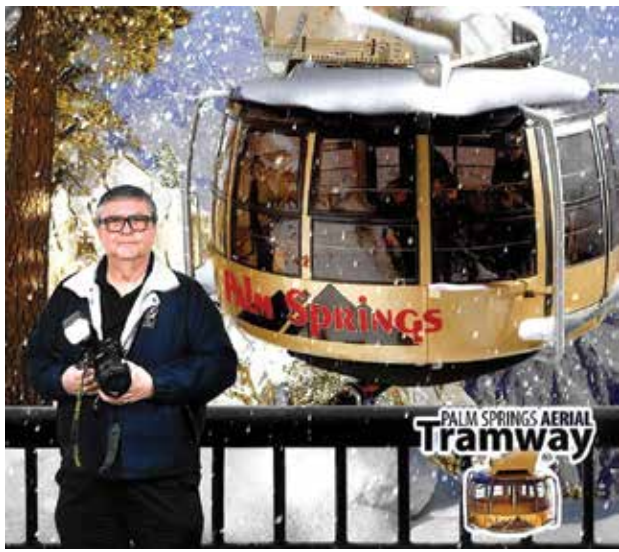


La directora de cine Thea Sharrock, cuya película "Wicked Little Letters" se estrenó en Estados Unidos en la noche inaugural del Festival Internacional de Cine de Palm Springs 2024, posa para El Informador del Valle en la alfombra roja. "Es una historia escandalosamente real", dijo Thea Sharrock. "Olivia Colman recibe un montón de cartas muy traviesas, cartitas perversas. Y supuso que su vecina Jessie Buckley las había escrito". El público se volvió loco con la película de misterio del Reino Unido y le dio una gran ovación. Foto de Richard Gutiérrez



El debut como directora de la actriz convertida en cineasta Jennifer Esposito, "Fresh Kills", fue un gran éxito en el Festival Internacional de Cine de Palm Springs 2024 la semana pasada. Su guión sigue las volátiles luchas de un grupo de mujeres de Staten Island, casadas y nacidas en una vida de crimen organizado. "Nunca antes habíamos visto este punto de vista en una película de mafias", dijo Esposito. "Fresh Kills" es una película emocionante, que invita a la reflexión y, en definitiva, conmovedora, sobre dos hermanas muy diferentes: Connie (interpretada por Odessa A'zion) y Rose (interpretada por Emily Bader) y cómo afrontan su crecimiento en una familia criminal. Es una montaña rusa emocional... cruda y violenta en un momento, desgarradora al siguiente. Foto de Richard Gutiérrez

## Termina el Concurso de Adivinanza de Nieve del Teleférico de Palm Springs se anunciaron diez ganadores



Palm Springs

Por Richard Gutiérrez

pstramway.org

Foto por Teleférico de Palm Springs

El concurso anual de adivinanzas de nieve del Teleférico de Palm Springs finalizó oficialmente el viernes 22 de diciembre de 2023 con una pulgada y media

de nieve mensurable en la estación de montaña del tranvía a partir de las 9:00 a. m. El teleférico de Palm Springs ha anunciado que Richard Gutiérrez hará el anuncio oficial. Aquí están los ganadores: Los primeros diez concursantes que presentaron la fecha correcta son:

1. Elisa Sánchez Espinoza de Coachella, CA
2. M.L. Bratton de Indio, CA
3. Tim McQuaide de Culver City, CA
4. Linda Ontiveros de Yucca Valley, CA
5. Tim O'Connell de Cathedral City, CA
6. Barbara Purgett de Palm Springs, CA
7. Linda Dinko de Cathedral City, CA
8. Scott Nevison de Palm Springs, Cali-

9. J. Lam de Monterey Park, CA
  10. Sandy Khanbegian de Palm Springs, CA
- Los ganadores recibirán cuatro en-

tradas regulares a Tramway más una bolsa de regalo del 60º Aniversario de Tramway con una camiseta, una calcomanía y un imán. El concurso

comenzó el 1 de octubre y se recibieron 800 inscripciones. Para más información: [www.pstramway.org](http://www.pstramway.org)

**Chiquitos**  
Mobile Detailing & Car Wash

Instagram icon: [chiquitos\\_mobile\\_detailing](https://www.instagram.com/chiquitos_mobile_detailing)

Phone icon: **760-422-4572**

44-489 Town Center Way  
Ste. 481, Palm Desert, CA 92260  
**760.404.6325**  
Servicio de Emergencia las **24** Horas

**S&G Pumping**  
Septic Tanks • Grease Traps • Drain Cleaning

La compañía #1 del Valle de Coachella  
Bombeo de Tanques Sépticos  
Bombeos Comerciales  
Limpieza de Desagues

**sandgpumping.com**

**MANUEL'S**  
A/C SERVICES

Servicio Reparación Instalación  
Servicio y mantenimiento de Calefacciones  
Heater Service  
Servicio profesional a grandes precios.  
Sirviendo a todo el Valle de Coachella y sus alrededores

Especiales todo el verano en su servicio o reparación de su AC/Calefacción o Mini-Split

Presupuestos Gratis

**760-819-3684**

**KING SMOG**

SMOG CHECK

442-300-2699

State of California LICENSED SMOG

Visita nuestra nueva ubicación

51701 Hwy 111, Space B3  
Coachella, CA 92236

**Gran Inauguración**  
\$10 de descuento en su próximo smog al presentar este cupón.

## La oficina del DA busca ayuda para identificar a la última víctima no identificada del “Asesino de la cara Feliz” Keith Jesperson



Riverside

[www.rivcoda.org](http://www.rivcoda.org)

Los avances recientes en la tecnología del ADN han permitido a los investigadores de casos sin resolver en el condado de Riverside acercarse lo más posible a conocer la identidad de la única víctima no identificada que queda del asesino en serie Keith Hunter Jesperson, conocido como el “Asesino de la cara feliz”.

Jesperson, que está encarcelado en la Penitenciaría Estatal de Oregón en Salem, confesó a un periodista en Portland, Oregón, haber matado a esa mujer desconocida cerca de Indio, California, en 1992.

También asumió la responsabilidad de la muerte de otras siete mujeres, incluida su primera víctima conocida Taunja Bennett cerca de Portland, Laurie Ann Pentland en Salem, Oregon, y Julia Ann Wingham cerca de Washougal, Washington.

Jesperson se declaró culpable del asesinato en el condado de Riverside el 8 de enero de 2010 y fue



sentenciado a 15 años a cadena perpetua, pero la mujer a la que Jesperson se refirió como “Claudia” nunca fue identificada positivamente.

En el aniversario de su condena por ese asesinato, el Equipo Regional de Homicidios de Casos sin resolver del condado de Riverside, dirigido por investigadores de la Oficina del Fiscal de Distrito del condado de Riverside, está buscando ayuda en todo el mundo para ponerle un nombre al rostro de la mujer.

“Nuestro objetivo es identificar a esta víctima y brindarle un cierre a su familia, dondequiera que estén”, dijo el fiscal de distrito Mike Hestrin. “Tenemos la esperanza de que alguien que escuche cualquiera de estos detalles recuerde

algo que pueda ayudarnos a reunir a esta mujer con la familia que pudo haberla estado buscando durante más de tres décadas”.

Jesperson describió a la víctima como una mujer con cabello rubio desgreñado y salvaje y ropa ajustada. Dijo que su nombre era “Claudia”, pero puede que ese no sea su nombre real. Fue descrita como de entre 20 y 30 años, entre 5’6” y 5’7”, y era de constitución mediana, entre 140 y 150 libras.

La encontraron vistiendo una camiseta estampada con una motocicleta y tenía un tatuaje de dos pequeños puntos en el lado izquierdo de su pulgar derecho. Se han hecho varios bocetos de la mujer tal como podría haber sido antes de



su muerte.

Estas aproximaciones forenses se crearon utilizando una combinación de tecnología de ADN, sus restos y una descripción del propio Jesperson.

En los años transcurridos desde la muerte de la mujer, las mejoras en la ciencia forense han permitido a los investigadores y genealogistas determinar algunos parientes familiares, incluido su padre biológico, que ya falleció.

El padre de la víctima era del condado de Cameron, Texas, pero viajó por todo el país, incluidos el estado de Washington, Oregón y California. Se identificaron varios medios hermanos. Desafortunadamente, estos parientes vivos no son compatibles biológi-

camente con la madre de la víctima y, por lo tanto, no pueden ayudar con su identificación.

La Oficina del Fiscal del Condado de Riverside hace un llamado a la comunidad para que se comunique con nuestros investigadores con cualquier pista adicional que otorgue dignidad a la víctima y responda preguntas formuladas desde hace mucho tiempo por su familia.

Cualquier pista, por insignificante que parezca, puede informarse a la línea directa de casos sin resolver al (951) 955-5567 o enviando un correo electrónico a [coldcaseunit@rivcoda.org](mailto:coldcaseunit@rivcoda.org).

Por ejemplo, aquellos que pueden haberla conocido por interacciones en el sur de California, el camionero de una tien-

da de comestibles que la dejó cerca de Victorville en agosto de 1992, o más significativamente, aquellos que reconocen su rostro como potencialmente un pariente de alguien que conocen.

En este caso, la financiación de las pruebas de ADN es posible gracias a una subvención que ayuda con la investigación y el enjuiciamiento de casos de asesinatos sin resolver y casos de agresión sexual violenta en los que el ADN de un sospechoso se encuentra actualmente en CODIS.

Recientemente, investigadores del condado de Oskaloosa, Florida, pudieron utilizar tecnología de ADN para identificar a una de las víctimas de Jesperson encontrada en 1994.

Si cree que es un familiar en este caso u otros homicidios sin resolver, considere comunicarse con GedMatch para una comparación de ADN.

El Equipo Regional de Homicidios de Casos sin resolver está compuesto por miembros de la Oficina de Investigación de la Oficina del Fiscal de Distrito, el Departamento del Sheriff-Forense del Condado de Riverside, el FBI y el Departamento de Policía de Riverside.

El equipo está disponible para ayudar en la investigación de casos de homicidios sin resolver para todas las agencias policiales del condado de Riverside.

## El Valle de Coachella debería apoyar el Monumento Nacional Chuckwalla



Mecca

[protectchuckwalla.org](http://protectchuckwalla.org)

Por Brenda Ortiz.

Escribo para compartir qué la comunidad latina en el Val-

le de Coachella debería apoyar el Monumento Nacional Chuckwalla y la expansión del Parque Nacional Joshua Tree.

Significaría mucho que más personas se informen de nuestra causa porque se trata del futuro de nuestra comunidad en el Este del Valle.

Este proyecto tiene el poder de proteger las tierras naturales que tanto apreciamos para las generaciones que vienen, y será el primer Monumento Nacional en nuestra parte del valle. Nuestra comunidad merece más oportunidades de recreación. Como otro

joven resaltó en un artículo de ProPublica, muchos de los desarrollados que son aprobados en el Este del Valle son “otro lugar donde nuestra gente no tienen el dinero para entrar.”

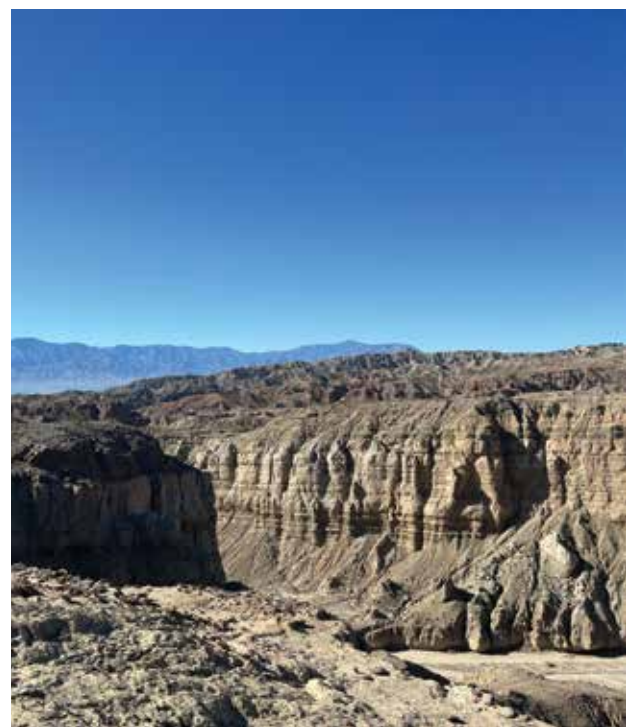
En cambio, el Monumento Nacional Chuckwalla sería un sitio para todos los residentes, especialmente nuestra comunidad Latina de bajos ingresos. Ya es tiempo que nuestra comunidad tenga un proyecto de recreación que nos sirva a nosotros, y no solo a los pocos ricos de afuera.

Les urjo a unirse a nuestros esfuerzos en pedir

que el presidente Biden haga el Monumento Nacional Chuckwalla y la expansión del Parque Nacional Joshua Tree en realidad. Juntos podemos asegurar que la hermosura de nuestro desierto sea protegida y crear nuevas oportunidades de recreación en el Este del Valle.

Como joven no hay nada mas que quiero ver que mi comunidad disfrutando la tierra linda que nos rodea.

Si desea obtener más información y apoyar nuestros esfuerzos, visite <https://protectchuckwalla.org/es/>



### El Informador del Valle

Serviendo a nuestra comunidad desde 1988

#### Aquí puede aparecer su anuncio

Llame hoy mismo para anunciar sus servicios o productos, cubrimos el Este del condado de Riverside, el Valle de Coachella, el área de Palm Springs, El norte del Valle Imperial Lithium Valley y área de Salton City.

**760-342-7558**

### El Informador

\* El informador del Valle es una publicación semanal gratuita, cada jueves en el Valle de Coachella. Nuestros lectores suman más de 40,000.

\* La administración no se hace responsable del contenido de los anuncios y artículos de los columnistas, pues no precisamente reflejan el sentir de esta Casa Editorial.

\* No se permite la reproducción parcial ni total de nuestro material sin el permiso escrito por El Informador del Valle.

DEL VALLE INFORMADOR INC.  
Dirección Oficina: 81955 US Highway 111, Suite 208 Indio, CA 92201  
Dirección Postal: P.O. BOX 5530 Thermal, CA 92274  
Oficina 760.342.7558

[informador.newspaper@gmail.com](mailto:informador.newspaper@gmail.com)  
[www.elinformadordelvalle.net](http://www.elinformadordelvalle.net)

Encuétranos en:  
Facebook, X y Yelp.

Gerente General/Fundador: Don Héctor R. Félix 951.634.0142  
Presidente/Editor: Héctor Jr. Félix 951.229.6355  
Editorial/Traducciones: Alma Contreras y Andrea Ramírez  
Diseñador Gráfico: Jhorleiffson Kruger  
Cobertura Eventos Especiales/Fotógrafo/Periodista: Richard Gutierrez  
Fotógrafos/Reporteros: Tony Hurtado, Domitilo García y Agustín García  
Distribución: Esmeralda Rivera, Oscar Urías, Alberto Casanova, Christina Marquez

Continúa en Página 7

## Completados baños en Idyllwild



### Idyllwild

[www.rivco.org](http://www.rivco.org)

Las instalaciones de baños permanentes de Idyllwild se completaron y están disponibles al público.

Estas instalaciones ubicadas en el centro de esta comunidad fueron construidas por el condado, y cumplen con los estándares para ser accesible a las personas discapacitadas, conocidas como ADA, por su sigla en inglés.

Estos baños son beneficiosos para la comunidad, ya que brindan un servicio necesario para visitantes y residentes, además de apoyar a las empresas locales, satisfaciendo una necesidad en una de las principales áreas turísticas del Condado de Riverside.

El proyecto lleva más de 20 años en desarrollo, fue aprobado inicialmente durante el liderazgo del

Supervisor Chuck Washington, y llevado a su culminación por el Supervisor V. Manuel Pérez.

“Este es un gran proyecto para una comunidad como Idyllwild, que tiene una larga historia de turismo, además apoya a todas las empresas locales y es útil para la comunidad en su conjunto,” dijo el Supervisor Pérez. “Gracias al Supervisor Washington por su trabajo en esta infraestructura durante muchos años.”

El Supervisor Pérez también agradeció al equipo del condado y a Idyllwild-Pine Cove: “Este es nuestro primer año representando a esta comunidad, con estos nuevos baños, con las calles pavimentadas y con el trabajo en otras normas de políticas públicas, espero continuar trabajando en nuevos esfuerzos en el próximo año.”

Estos baños públicos están ubicados en 54321 N Circle Drive en Idyllwild. Esta construcción se

financió con \$580,570 que eran parte de los fondos federales de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense asignados por el Supervisor Washington y por la Junta de Supervisores del Condado de Riverside para el turismo y la recuperación económica.

El contratista de construcción fue Reed Family Enterprises, Inc. El proyecto fue dirigido por la Oficina de Desarrollo Económico del Condado de Riverside y la División del Área de Servicio del Condado.

El Condado de Riverside celebró un contrato de mantenimiento para los baños con un proveedor local, Idyllwild Professional Cleaning, quienes serán responsables de mantener las instalaciones todos los días de la semana.

El Supervisor Pérez buscará fondos del presupuesto del condado para cubrir los costos de mantenimiento de los baños.

El personal del condado desea agradecer al Sr. Shane Stewart por su papel en la ubicación de las instalaciones.

El condado realizó un contrato de arrendamiento del terreno por 49 años con su empresa local a \$1 por año, para así proporcionar esta instalación al público en el centro de esta comunidad.

Mientras se construía esta instalación, el Supervisor Pérez trabajó con los departamentos del condado para instalar baños temporales.

El Supervisor Pérez agradeció a la administración de The Fort, la Oficina de Desarrollo Económico del Conda-

do de Riverside y el Departamento de Salud Ambiental del Condado de Riverside quienes ayudaron a llegar a una solución y financiamiento para abordar la necesidad de baños temporales para la comunidad.

Tener estos baños permanentes instalados y carreteras recientemente repavimentadas, mejorará la comunidad y mejorará la experiencia de los visitantes cuando lleguen a Idyllwild durante las vacaciones y durante todo el año.

**65550 N INDIAN CANYON DR PALM SPRINGS, CA 92262**  
[www.palmspringsmotorsports.com](http://www.palmspringsmotorsports.com)  
**760.288.0011**

**65550 N INDIAN CANYON DR PALM SPRINGS, CA 92262**  
[www.palmspringsmotorsports.com](http://www.palmspringsmotorsports.com)  
**760.288.0011**

<p><b>2023 CFMOTO Papio</b>  <b>\$2,499**</b></p> <p><small>CF000339 LCEPB149P6000339</small></p>	<p><b>2023 CFMoto 300NK</b>  <b>\$3,699**</b></p> <p><small>CF001321 LCEPDL12P6001321</small></p>
<p><b>2023 CFMoto 650NK</b>  <b>\$5,749**</b></p> <p><small>CF00053 LCEPEVL88P6000538</small></p>	<p><b>2023 CFMoto 700CL-X</b>  <b>\$6,049**</b></p> <p><small>CF003006 LCEPEWL15P6003006</small></p>
<p><b>2023 CFMoto 700CL-X Sport</b>  <b>\$6,449**</b></p> <p><small>CF002818 LCEPEWL16P6002818</small></p>	<p><b>2023 CFMoto IBEX 800T</b>  <b>\$9,999**</b></p> <p><small>CF003241 LCEPEYL1XP6003241</small></p>

<p><b>2024 Yamaha TT-R125LE</b>  <b>\$3,599**</b></p> <p><small>Y019632 9C6CE22Y5R0019632</small></p>	<p><b>2024 Yamaha ZUMA 125</b>  <b>\$3,799**</b></p> <p><small>Y005957 RKRSEH9Y9RA005957</small></p>
<p><b>2024 Yamaha MT-07</b>  <b>\$8,199**</b></p> <p><small>Y001720 JYARM32Y0RA001720</small></p>	<p><b>2024 Yamaha Raptor 700</b>  <b>\$9,699**</b></p> <p><small>Y101583 5Y4AML6Y8RA101583</small></p>
<p><b>2024 Yamaha YZF-R7</b>  <b>\$9,199**</b></p> <p><small>Y002429 JYARM38Y1RA002429</small></p>	<p><b>2024 Yamaha Tenere 700</b>  <b>\$10,799**</b></p> <p><small>Y008762 JYADM12Y9RA008762</small></p>

\*\*Price does not include tax, title, doc fee, licensing or added dealer markup.

\*\*Price does not include tax, title, doc fee, licensing or added dealer markup.

## ¡Todo el Resort es un escenario! Artistas y espectáculos en vivo hacen de Disneyland Resort una experiencia entretenida de día y noche

### Disneyland RESORT

Anaheim  
Disneyland.com

Los visitantes de todas las edades pueden disfrutar de una variedad de presentaciones, y muchos jóvenes vivirán su primera experiencia en vivo en Disneyland Resort.

En 2024, amigos y familiares podrán descubrir sus nuevos espectáculos favoritos, así como crear nuevos recuerdos con las muchas ofertas que regresan y que han sido reimaginadas, sumándose a la sólida oferta de entretenimiento disponible durante todo el año.

Desde encuentros con personajes y fiestas de baile, hasta desfiles y espectáculos nocturnos, cualquier visitante podrá disfrutar de un día completo lleno de entretenimiento en todo el resort. Tanto en DisneylandLatino.com como en la aplicación móvil de Disneyland, está disponible una lista completa de los espectáculos y los horarios más recientes. \* A continuación puedes encontrar algunos espectáculos de-

stacados:  
En Disneyland Park:  
• “Mickey’s Mix Magic” – del 8 de enero al 21 de marzo y del 15 al 25 de abril: Proyecciones, efectos de iluminación, láseres y pegajosas melodías de Disney crean un ambiente de baile para toda la familia en todo Disneyland Park. Este espectáculo nocturno lleno de energía se acompaña con fuegos artificiales durante algunas noches seleccionadas.

• Desfile “Magic Happens” – regresa el 2 de febrero: Momentos mágicos de las películas de Walt Disney Animation Studios y Pixar Animation Studios cobran vida a gran escala con impresionantes carrozas, trajes artísticos y una enérgica banda sonora.

• “Wondrous Journeys” – regresa para una presentación especial del 22 de marzo al 14 de abril: Creado originalmente como un tributo al 100º aniversario de The Walt Disney Company en 2023, el espectáculo nocturno incluye referencias a las películas de Walt Disney Animation Studios a lo largo del último siglo. Main Street, U.S.A., el Sleeping Beau-

ty Castle, la fachada de “it’s a small world” y Rivers of America se convierten en un lienzo de artista con efectos de iluminación, proyecciones personalizadas, fuegos artificiales y más.

• “Together Forever – A Pixar Nighttime Spectacular” – regresa del 26 de abril al 4 de agosto: Un homenaje a un viaje de amistad, este conmovedor espectáculo regresa con algunas escenas completamente nuevas como parte de la celebración de Pixar Fest por tiempo limitado. En noches seleccionadas, los fuegos artificiales llevan la celebración a lo más alto.



ty Castle, la fachada de “it’s a small world” y Rivers of America se convierten en un lienzo de artista con efectos de iluminación, proyecciones personalizadas, fuegos artificiales y más.

• “Fantasmic!” – regresa el 24 de mayo: Música, decenas de artistas en vivo, apariciones de personajes y proyecciones iluminarán una vez más Rivers of America. En 2024, el entrañable espectáculo nocturno regresa con nuevos efectos especiales, una nueva y emocionante escena de batalla entre Sorcerer Mickey y Maleficent, además del regreso de la

disfrutar de espectáculos nocturnos temáticos, como “Halloween Screams” y “Believe... in Holiday Magic”.  
En Disney California Adventure Park:  
• “Better Together – A Pixar Pals Celebration!” – se estrena el 26 de abril: El nuevo desfile diurno en Disney California Adventure Park debuta durante Pixar Fest, con amigos favoritos y nue-

patio de Avengers Headquarters.  
2  
• “Doctor Strange: Mysteries of the Mystic Arts”: Doctor Strange emerge a través de un portal interdimensional para cautivar a los visitantes con ilusiones, hechicería e historias asombrosas de su colección de reliquias misteriosas.  
• “Guardians of the Galaxy: Awesome Dance

disfrutar de espectáculos nocturnos temáticos, como “Halloween Screams” y “Believe... in Holiday Magic”.  
En Disney California Adventure Park:  
• “Better Together – A Pixar Pals Celebration!” – se estrena el 26 de abril: El nuevo desfile diurno en Disney California Adventure Park debuta durante Pixar Fest, con amigos favoritos y nue-



icónica escena de “Peter Pan”.

• Storytelling en el Royal Theatre: Los hombres del renacimiento Messieurs Smythe y Jones, con la ayuda de algunos aldeanos y de la audiencia, dan vida a los cuentos de “La Bella y la Bestia” y “Enredados” con música, gracia y humor.

• Música en vivo: Los melódicos sonidos de la Disneyland Band, el cuarteto Dapper Dans y los Straw Hatters se dan cita en Main Street, U.S.A. y en New Orleans Square, los Bootstrappers y la Jambalaya Jazz Band protagonizan animadas actuaciones.

• Espectáculos nocturnos especiales y de temporada: Durante las celebraciones de temporada y eventos especiales, los visitantes pueden

vos personajes de las películas más recientes de Pixar, incluida “Turning Red”.

• “Disney Junior Dance Party!”: Mickey Mouse se une a tus personajes favoritos de Disney Junior, como Doc McStuffins y Vampirina.

• “The Amazing Spider-Man!”: A lo largo del día, los visitantes tendrán la oportunidad de ver a Spider-Man entrar en acción en lo alto de Avengers Campus, con acrobacias nunca antes vistas que desafían a la gravedad.

• “Warriors of Wakanda: The Disciplines of the Dora Milaje”: Los reclutas en Avengers Campus están invitados a unirse a los leales guardaespaldas de Black Panther, los Dora Milaje, en sesiones de entrenamiento en el

Off!”: Star Lord y Gamora lideran una animada fiesta de baile al ritmo de clásicos del rock and roll desde el adorado radiocasete de Peter Quill.

• Música en vivo: El combo de jazz Five & Dime ofrece pizzazz y razzmatazz en Buena Vista Street. Durante “Operation: Playtime!”, la Green Army Patrol de “Toy Story” de Pixar recorre el parque. Además, el Hollywood Backlot Stage y el Paradise Garden Bandstand a menudo presentan actuaciones musicales en vivo.

• Entretenimiento especial de temporada: Disney California Adventure ofrece una variedad de entretenimiento especial durante festivales de temporada, como el Lunar New Year, el Disney California Adventure Food & Wine Festival y el Disney Festival of Holidays.

Las experiencias de entretenimiento en vivo en Disneyland Resort se extienden más allá de los parques temáticos, con una rotación de actuaciones musicales nocturnas en el recién inaugurado escenario Downtown Disney LIVE! y por temporadas en los Hoteles del Disneyland Resort, donde talentosos artistas hacen apariciones durante todo del año.

# Vive consiente del agua

Es fácil. Convierte tu jardín frontal y trasero con diseños de jardín aptos para sequía y ahorra un promedio de 230 galones por día.

CVWaterCounts.com.

CADA GOTITA CUENTA.

## Water COUNTS





## Firebirds blanquea a los Canucks frente a otra multitud en el Acrisure Arena



COACHELLA VALLEY  
**FIREBIRDS**



**ACRISURE  
ARENA**

minó la noche 3 de 3. PRÓXIMO PARTIDO EN CASA FIREBIRDS VS. SILVER KNIGHTS EL 15 DE ENERO SE MOVIÓ A LAS 6:00 PM zEl juego de hockey es para todos el del próximo lunes se retrasa una hora

Los Firebirds del Valle de Coachella (@Firebirds), orgulloso afiliado de la Liga Americana de Hockey del Seattle Kraken en de la Liga Nacional de Hockey (@SeattleKraken), anunciaron hoy que el partido de los Firebirds contra los Henderson Silver Knights el lunes 15 de enero se cambió de las 5:00 p.m. a las 6:00 p.m.

La noche del hockey es para todos es presentada por la ciudad de Indian Wells. Ya seas aficionado, jugador o entrenador, la inclusión hace que el hockey sea un éxito. ¡Únete a los Firebirds para actividades previas al juego en la plaza y más! Los primeros 4,000 aficionados recibirán una toalla de rally.

¡No te pierdas ni un momento del hockey de los Firebirds del Valle de Coachella! ¡Los boletos grupales, flexibles e indi-

### Palm Desert

CVFirebirds.com

Los Firebirds del Valle de Coachella (@Firebirds), orgulloso afiliado de la Liga Americana de Hockey del Seattle Kraken de la Liga Nacional de Hockey (@SeattleKraken), derrotaron a los Abbotsford el sábado por la noche

frente a un Acrisure Arena con entradas agotadas por el marcador final de 4-0. Ales Stezka rechazó los 21 tiros de Abbotsford para obtener su primera blanqueada en la AHL, en su cumpleaños número 27. La capacidad de 10,087 personas marcó el tercer lleno consecutivo para los Firebirds en Acrisure Arena y el quinto en general esta temporada.

Después de un primer período sin goles, el Valle de Coachella anotó primero apenas 2:01 en el segundo cuarto. John Hayden lanzó el disco a la red, donde se inclinó y se coló a través del portero de los Canucks, Nikita Tolopilo, para darle a los Firebirds una ventaja de 1-0. El gol fue el cuarto de la temporada de Hayden y el tercero en sus últimos tres partidos.



La única asistencia fue de Marian Studenic.

Los Firebirds ampliaron su ventaja en los últimos cinco minutos del medio tiempo. Hayden trabajó el disco desde detrás de la línea de gol hasta el punto para Cale Fleury. Fleury anotó su cuarto gol del año para darle al Valle de Coachella una ventaja de 2-0. La ayuda secundaria fue otorgada a Logan Morrison a las

15:15. Ville Ottavainen anotó su tercer gol de la temporada a las 4:22 del tercer tiempo, seguido 57 segundos más tarde por el 12º gol del año de Max McCormick, líder del equipo.

La victoria lleva al Valle de Coachella a un récord de 18-10-2-0 en la temporada. Los Firebirds se fueron 0 de 3 en el powerplay y el penalti ter-

viduales para el resto de la temporada 2023-24 ya están a la venta! Para obtener más información sobre las opciones de boletos, haga clic AQUÍ o llame al 760-835-8778.

Manténgase actualizado sobre las últimas noticias e información de Firebirds visitando CV-Firebirds.com y siguiendo al equipo en las redes sociales @Firebirds.




**¡Visite EL NUEVO PORTAL DE MSWD PARA CLIENTES para ahorrar agua, tiempo y dinero!**

Se puede acceder al portal de agua CustomerConnect, diseñado para computadoras y dispositivos móviles, en [MSWD.org/CustomerConnect](https://MSWD.org/CustomerConnect) ofrece una gran cantidad de información y perspectivas sobre el uso del agua.



**¡Regístrese hoy!**

1. Visite [MSWD.org/CustomerConnect](https://MSWD.org/CustomerConnect)
2. Ingrese su número de cuenta MSWD y código postal.
3. Haga clic en "Buscar mi cuenta" para configurar su nombre de usuario y contraseña.



**Desde 1985 · Since 1985 Mexican & Seafood**

**(760) 398-5252**

**49715 Highway 86 Coachella, CA, 92236**



## La Junta Estatal del Agua marcará más de 100 consolidaciones de sistemas de agua en el programa SAFER



**Thermal**

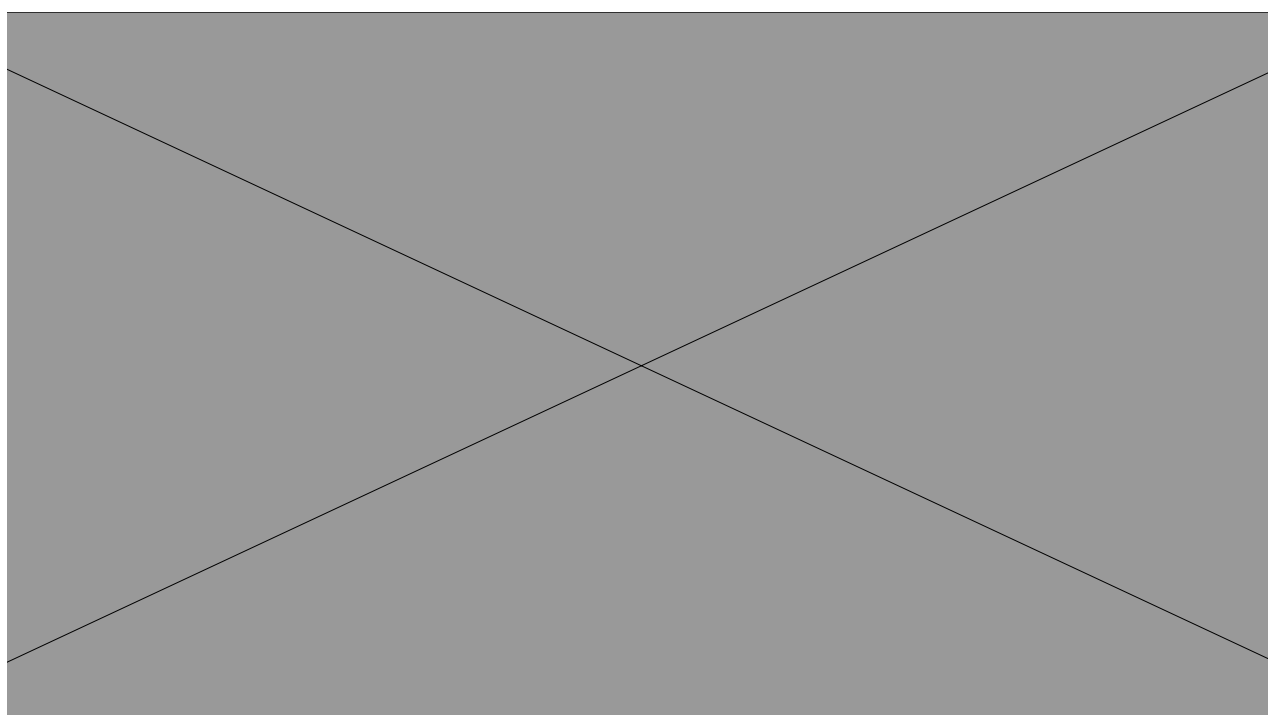
Representantes de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos, la Región 9 de la EPA de EE. UU., el Grupo Asesor SAFER, el Distrito de Agua del Valle de Coachella y el Distrito Escolar Unificado del Valle de Coachella marcarán el jueves 7 de diciembre de 12:30 a 1:30 pm la finalización exitosa de más de 100 consolidaciones de sistemas de agua bajo el Plan Seguro y Programa de Financiamiento Asequible para Equidad y Resiliencia en la Westside Elementary en Thermal, beneficiaria de una de las consolidaciones. La escuela está ubicada en el 82-225 Airport Blvd, Thermal Ca. Las consolidaciones aseguran agua potable segura para las comunidades al conectar sistemas defectuosos con otros más grandes y establecidos.

En esta Junta estarán hablándonos acerca del tema:

- Presidente de la Junta Estatal del Agua, E. Joaquín Esquivel
- Laurel Firestone, miembro de la Junta Estatal del Agua
- Martha Guzmán, administradora regional de la EPA de EE. UU.
- Superintendente de CVUSD, Dr. Luis R. Valantino, y Vicepresidente de la Junta Directiva Sr. Jesús González
- Directora de la Westside Elementary, Dra. Melinda González

NOTA: Los requisitos de seguridad escolar requieren autorización de seguridad antes de ingresar a los terrenos escolares. Llegue temprano y esté preparado para mostrar una identificación con fotografía.

Después del evento en Westside Elementary, los asistentes participarán en un recorrido en au-



tobús por los proyectos de agua potable en curso cercanos que concluirán en el Centro Comunitario Mission San Jose, en 69353 Pierce St. en Thermal, donde se reunirán con miembros de la comunidad para conmemorar la instalación completa del equipo de punto de entrada/punto de uso que garantiza agua potable segura para el centro.

¡Gana entradas del 1 al 27 de Enero!

¡Gana una parte de **\$1,000** cada hora

**20 Ganadores todos los Viernes y Sábados\* en Enero!**

5 - Ganadores a las 7pm, 8pm, 9pm y 10pm\*

¡Cada Ganador puede agarrar tanto como pueda en la MÁQUINA DE EFECTIVO!

**Sorteo del Gran Premio: Sábado 27 de Enero a las 10pm**

**¡10 Ganadores de \$1,000 en Efectivo!**

*\*Excluyendo el 27 de Enero*

**Ford**

**BRONCO SPORT AND CASH GIVEAWAY**

**¡Gana una Ford Bronco Sport Outer Banks 4x4 y tu parte de \$10,000 en EFECTIVO!**

**Sábado 24 de Febrero**

Gana entradas del 1 de Enero al 24 de Febrero.

Gana 3 entradas los Martes de 8 am a medianoche!

**Fiesta**

El premio puede variar de la foto mostrada.

**Red Earth CASINO**

[www.RedEarthCasino.com](http://www.RedEarthCasino.com)

3089 Norm Niver Road • Thermal, CA 92274

(760) 395-1200

f @ X

Consulte el Club de jugadores para detalles. Debe ser mayor de 21 para entrar. TGA y la Administración Reserva todos los derechos. ©2023 Red Earth Casino. ¿NECESITAS AYUDA? LLAME AL 1800 GAMBLER (426-2537).